2012.10.12《明報》加拿大版 — 要聞樓目

令中國文學重獲世界認識

加華裔作家：莫言獲諾獎鼓舞人心

【明報專訊】莫言作爲首位中國籍作家榮獲諾貝爾獎，消息傳來，多倫多的華文作家也很高興。著名詩人川沙和莫言早有交往，他昨天表示，莫言獲獎，證實中國文學重新開始受到世界的認識，西方世界對中國文學的看法也變得客觀起來。這是一件鼓舞人心的事情

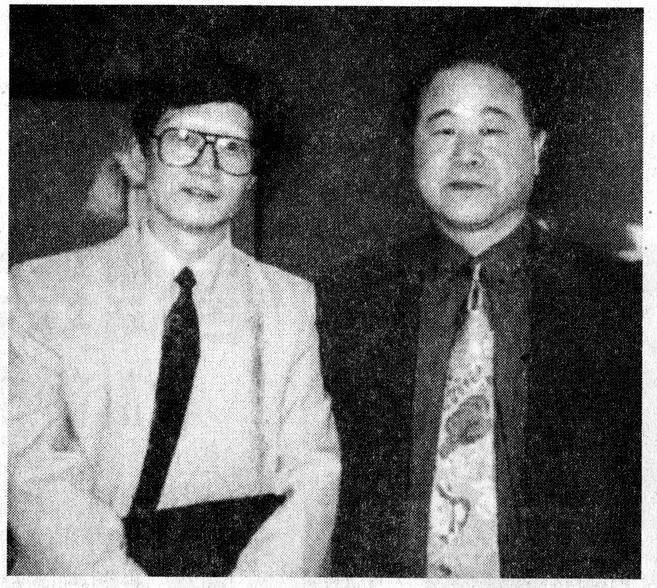
川沙認爲，莫言的作品特別富有中國的民族特色，原汁原味。他以蒲松齡傳人自居，寫山東高密鄉的民間故事，民族性很強。與此同時，他把西方文學技巧結合到作品中也做得最好。他相信，在莫言之後，將會有更多中國作家獲諾獎，最有可能的包括賈平凹、余華，和哈金等人。

川沙上世紀80年代就和莫言成爲朋友，到2001年，莫言曾經來加拿大訪問，抵達多倫多。川沙介紹他和多倫多華文文學界朋友相識。多倫多著名華文作家張翎也是從這時候起結識莫言，互相有了來往。

曾經獲得過「郁達夫文學獎」的多倫多著名華文作家陳河覺得，相比之下，他更加喜歡莫言早年的成名之作《紅高粱》、《透明的紅蘿蔔》。

他認爲，放眼全球，應該獲獎的作家還有不少，莫言之所以能夠獲獎，除了他的作品，也和中國近年來國力增強、影響大了有關。

對於日本作家村上春樹多次被提名而沒有獲獎，陳河認爲，村上春樹的作品銷路不錯，離開純文學有一點距離，這可能是他遲遲未奪獎的原因。但是畢竟，日本已有數位作家獲得諾貝爾獎。



莫言(右)與沙川於2000年攝於多倫多。

在莫言之前，另有一位華裔作家高行健獲諾貝爾獎。陳河表示，高行健在80年代走得也是先鋒文學的道路，而且走得頗遠。但最終得獎，其中應該涉及政治因素。

多倫多另一位作家郭海濤認爲，莫言得獎，值得祝賀，但純文學目前在中國可以說江河日下，感興趣的人愈來愈少。人們關心莫言得諾貝爾獎，但文化的衰敗卻難以制止。

莫言獲諾獎 英文著作熱銷

中國作家莫言11日獲得2012年諾貝爾文學獎的消息傳到美國，其英文版著作隨即在美國書店熱銷。

中新社記者美東時間11日清晨前往紐約幾大書店搜尋莫言的英文版書籍。在位於曼哈頓的史傳德（Strand）書店，店員幫記者在書店系統中找到莫言著作《酒國》的英文版，他告訴記者還有庫存，但找遍書店卻一無所獲。

書店老掌櫃佛瑞德・巴斯（Fred Bass）當天正好在店內收購舊書。聞聽記者正在找莫言的書，巴斯就樂了。他對記者說，「你不是今天第一個來找莫言作品的人」，早有人「捷足先登」了。

巴斯對記者稱，書店原有多本莫言的庫存書，但最近兩天銷量極快，現在已幾乎售罄。當天上午賣出去的一本書是莫言的《天堂蒜薹之歌》，爲1995年美國出版的英文版。

除了巴斯外，史傳德書店的幾位高管都已知道莫言是諾貝爾文學獎得主的消息。他們說，美國出版公司在近幾年出版了種莫言著作，今年很可能會重新再版，滿足市場需求。

據悉，莫言的《天堂蒜薹之歌》和《國》等作品在今年11月就會推出最新英再版。

史傳德書店保存了對莫言著作的多篇威書評，發現美國出版界很早就給出了高評價，例如1989年《科克斯書評》形《天堂蒜薹之歌》是「史詩性著作」；2年《科克斯書評》稱莫言的《豐乳肥臀「反映了中國的過去和現實」。

在美國最大的連鎖書店巴諾書店，店表示，莫言的書籍在書店已無存貨，需到外州倉庫查調庫存。記者在巴諾書店訂了一本2004年美國出版的《酒國》英版，但也被告知可能要等兩周才能得到。

在亞馬遜網上書店，莫言的多種書籍然顯示爲有貨狀態，但他的一些英文版作價格有上升趨勢。2000年美國出版《酒國》英文版，售價已達60美元。

10月12日(星期五) | 紫外光指數：3

大多倫多 晴

北美部分	溫度(°C)			概況
卡加利	2	至	17	晴間雲
愛蒙頓	−1	至	5	晴間雪
溫尼辟	1	至	8	晴間雲
溫哥華	11	至	12	雨

香港書店：村上春樹銷量多幾十倍

在香港，樂文書店負責人林璧芬說，莫言在品大多數具中國社會背景。